



Council of the
European Union

Brussels, 1 February 2016
(OR. en)

16816/14
ADD 1

CODIF 71

OUTCOME OF PROCEEDINGS

From: Working Party on Codification of Legislation
On: 1 February 2016
To: Delegations

No. prev. doc.: ST 16816/14

Subject: Addendum to the outcome of proceedings of the Working Party on Codification of Legislation

During legal-linguistic finalisation of the codification proposals **COM(2014) 660 final - 2014/0305(COD)** (codification of *Regulation 1225/2009*) and **COM(2014) 667 final - 2014/0309(COD)** (codification of *Regulation 597/2009*) a discrepancy concerning the substance was identified between the English mastercopies, on one hand, and the texts in several other languages, including French, on the other hand. The discrepancy lies in the last sentence of Article 16(1) of *Regulation 1225/2009* and in the last sentence of Article 26(1) of *Regulation 597/2009*. The respective part of the two provisions reads in English '*a verification visit may not be carried out*' in English and '*une visite de vérification peut ne pas être effectuée*' in French.

Given the need to ensure identical meaning in all languages, the Working Party on Codification of Legislation was consulted by the Council Legal Service by e-mails of 11 November 2015 and of 15 January 2016 and agreed on the adoption of corrigenda in English and in the other languages concerned in order to align them to the meaning corresponding to the French version, i.e. '*une visite de vérification peut ne pas être effectuée*'.

Consequently, the legal-linguistic experts of the Council will draft the corrigenda in the languages concerned and will circulate them for agreement to the delegates of the Working Party on Codification of Legislation. Once the corrigenda adopted, the procedure for adopting the two codification proposals will be resumed.
